

# OZON X

## 20PRO



|                                     |              |
|-------------------------------------|--------------|
| <b>PL Instrukcja obsługi .....</b>  | <b>2-5</b>   |
| <b>CZ Návod k použití.....</b>      | <b>6-9</b>   |
| <b>HU Használati útmutató .....</b> | <b>10-13</b> |
| <b>SK Návod na použitie .....</b>   | <b>14-17</b> |
| <b>EN Instruction manual .....</b>  | <b>18-21</b> |

# Zasady działania urządzenia

Urządzenie działa w oparciu o czasowe wytwarzanie ozonu z tlenu zawartego w powietrzu przy użyciu wysokiego napięcia elektrycznego. Wytworzony ozon jest następnie uwalniany do otaczającego powietrza. Ozon jest formą tlenu o podwyższonej reaktywności, która może reagować z cząsteczkami zapachów oraz innymi związkami lotnymi obecnymi w powietrzu. W trakcie tej reakcji ozon ulega naturalnemu rozpadowi i powraca do postaci tlenu ( $O_2$ ). Proces ten polega na oddziaływaniu chemicznym ozonu z cząsteczkami odpowiedzialnymi za uciążliwe zapachy, bez pozostawiania trwałych pozostałości w powietrzu.

Poniższy schemat przedstawia uproszczony przebieg procesu związanego z generowaniem ozonu oraz jego rozpadem:

1. Cząsteczki tlenu ( $O_2$ ) występujące naturalnie w powietrzu, zbudowane z dwóch atomów tlenu.
2. Pod wpływem wyładowania elektrycznego o wysokim napięciu część cząsteczek tlenu ( $O_2$ ) przekształca się w ozon ( $O_3$ ), nazywany również tlenem aktywnym.
3. Cząsteczki ozonu ( $O_3$ ) są niestabilne i ulegają rozpadowi, uwalniając dodatkowy atom tlenu, który może reagować z innymi związkami obecnymi w powietrzu.
4. Po zakończeniu reakcji ozon powraca do stabilnej postaci tlenu ( $O_2$ ).

# Zasady bezpiecznego użytkowania

Wysokie stężenie ozonu może powodować dyskomfort, taki jak podrażnienie błon śluzowych, uczucie duszności lub ucisku w klatce piersiowej. Jeżeli po wejściu do pomieszczenia wyczuwalny jest zapach ozonu, należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie zostało wyłączone, opuścić pomieszczenie oraz zapewnić jego intensywne wietrzenie

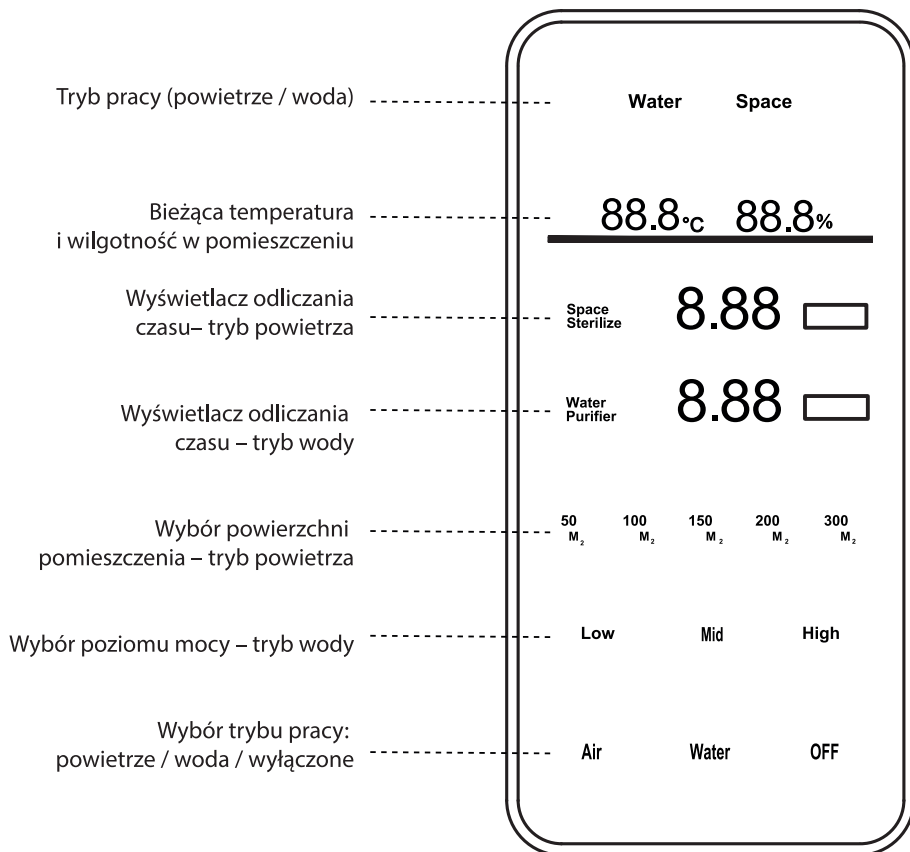
1. Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez dzieci. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
2. Podczas pracy urządzenia w pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta.
3. Nie używać urządzenia w warunkach wysokiej temperatury, wysokiej wilgotności, ani w środowiskach łatwopalnych lub wybuchowych (np. w pobliżu oparów chemicznych).
4. Zabrania się wkładania jakichkolwiek obcych przedmiotów do wnętrza urządzenia. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub zagrożenie pożarowe.
5. Nie zakrywać urządzenia ani jego otworów wentylacyjnych. Należy zapewnić swobodny przepływ powietrza wokół urządzenia.
6. Zabrania się obsługi urządzenia mokrymi rękami.
7. W przypadku pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub dłuższego okresu nieużywania należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania.
8. Zabrania się mycia lub płukania urządzenia wodą lub innymi cieczami.
9. Po zakończeniu cyklu pracy z użyciem ozonu należy odczekać co najmniej 15–30 minut, a następnie dokładnie przewietrzyć pomieszczenie. Do pomieszczenia nie należy wchodzić przed całkowitym rozproszeniem zapachu ozonu.
10. W przypadku nieprawidłowego działania urządzenia należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą lub serwisem. Nie wolno samodzielnie demontować urządzenia.



Symbol ten wskazuje, że produkt nie może znaleźć się wśród odpadów domowych, gdyż może stanowić on zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE, niniejszy produkt odlega zbiórce selektywnej. Zużyty produkt należy oddać do punktu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.



Symbol ten wskazuje, że produkt jest zgodny z wymaganiami dyrektywami Unii Europejskiej i normami zharmonizowanymi.



## Czynności przed uruchomieniem

1. Przed rozpoczęciem pracy w trybie Air należy upewnić się, że wszystkie drzwi i okna są zamknięte.
2. Jeżeli pomieszczenie posiada system ogrzewania lub klimatyzacji, można włączyć obieg powietrza w celu równomiernego rozproszania ozonu.
3. Ustawić odpowiedni czas pracy urządzenia. Podczas cyklu pracy w trybie Air w pomieszczeniu nie mogą przebywać ludzie ani zwierzęta.
4. Po zakończeniu cyklu należy odczekać 30–60 minut, a następnie dokładnie przewietrzyć pomieszczenie poprzez otwarcie drzwi i okien.

## Opis wyświetlacza

### 1. Wybór trybu pracy:

- Air – urządzenie przechodzi w tryb pracy z powietrzem. Ozon jest generowany i rozpraszany w pomieszczeniu za pomocą wentylatora w celu czasowego ozonowania powietrza w zamkniętej przestrzeni.
- Water – urządzenie przechodzi w tryb pracy z wodą. Ozon jest generowany i wprowadzany do wody poprzez pompę powietrza oraz przewód w celu ozonowania wody użytkowej.
- OFF – natychmiastowe zatrzymanie pracy urządzenia.

Uwaga: Są to jedyne aktywne elementy sterujące dostępne na ekranie dotykowym.

Uwaga: Po wybraniu trybu pracy następuje 5-sekundowe opóźnienie, po którym uruchamiane jest 10-sekundowe odliczanie dźwiękowe (sygnał „di-di”). Po zakończeniu odliczania urządzenie automatycznie rozpoczyna zaprogramowany cykl pracy.

## 2. Wybór obszaru – tryb Air

Po wybraniu trybu Air możliwe jest ustawienie zakresu pracy urządzenia, odpowiadającego wielkości pomieszczenia. Użytkownik wybiera odpowiednią powierzchnię w zależności od kubatury przestrzeni. Każde kolejne naciśnięcie przycisku powoduje zmianę ustawionej wartości. Im większy wybrany obszar, tym dłuższy zaprogramowany czas pracy urządzenia.

Orientacyjne czasy pracy w trybie Air:

- powierzchnia 80 m<sup>2</sup> – 10 minut
- powierzchnia 10 m<sup>2</sup> – 30 minut
- powierzchnia 150 m<sup>2</sup> – 40 minut
- powierzchnia 200 m<sup>2</sup> – 50 minut
- powierzchnia 300 m<sup>2</sup> – 80 minut
- powierzchnia 400 m<sup>2</sup> – 120 minut

Uwaga: Rzeczywisty czas pracy urządzenia może się różnić w zależności od:

- intensywności zapachów,
- warunków środowiskowych (wysokość, wilgotność, cyrkulacja powietrza),
- wielkości oraz układu przestrzeni.

Powyższe wartości należy traktować jako czasy orientacyjne.

## 3. Wybór poziomu pracy – tryb Water

W trybie Water dostępne są trzy poziomy pracy: Low, Mid oraz High. Poziomy te odpowiadają różnym czasom pracy urządzenia oraz intensywności generowania ozonu, dostosowanym do objętości wody.

Orientacyjne czasy pracy w trybie Water:

- poziom Low – 20 minut
- poziom Mid – 60 minut
- poziom High – 90 minut

Uwaga: W danym momencie możliwy jest wybór tylko jednego trybu pracy. Aktualnie aktywny tryb jest wyświetlany w górnej części ekranu w polu „Working Mode”.

## 4. Wyświetlacz odliczania czasu

Wyświetlacz pokazuje pozostały czas pracy urządzenia w minutach dla aktualnie wybranego trybu.

Przykład: „0.30” oznacza, że urządzenie będzie pracować przez 30 minut, po czym automatycznie zakończy cykl pracy.

## 5. Wyświetlanie temperatury i wilgotności

Po włączeniu urządzenia następuje ciągły pomiar temperatury oraz wilgotności otoczenia, a wartości te są wyświetlane na ekranie. Parametry te są monitorowane, ponieważ warunki otoczenia mają wpływ na stabilność pracy modułu generowania ozonu.

Przykład: „30.0°C / 38.0%” oznacza temperaturę otoczenia 30°C oraz wilgotność względną 38%.

Uwaga – zalecane warunki pracy urządzenia: Temperatura: od -10°C do 70°C, Wilgotność: od 0% do 65%

## Zakres zastosowania i miejsca użytkowania

Urządzenie jest przeznaczone do ograniczania uciążliwych zapachów oraz do czasowego ozonowania powietrza lub wody, zgodnie z wybranym trybem pracy.

Tryb Air może być stosowany w celu redukcji zapachów pochodzących z: żywności, zwierząt domowych, dymu tytoniowego, potu, wnętrz samochodowych, zapachów organicznych oraz innych podobnych źródeł.

Tryb Water umożliwia ozonowanie wody wykorzystywanej do kontaktu z przedmiotami użytkowymi, takimi jak: ziarna, mięso, owoce morza, naczynia, owoce i warzywa.

Miejsca użytkowania: Urządzenie może być stosowane w zamkniętych przestrzeniach, takich jak: mieszkania, samochody, piwnice, łazienki, pokoje użytkowe, sale szkolne, kawiarnie, statki pasażerskie, akademiki, szpitale, hotele, kuchnie, szatnie, motele, domy opieki, biura, hale basenowe, bary, taksówki, restauracje, pojazdy rekreacyjne, autobusy turystyczne, jachty oraz inne podobne obiekty.

## Czyszczenie i konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od zasilania. Następnie delikatnie zdjąć osłonę siatkową wlotu powietrza znajdującą się z tyłu urządzenia i usunąć nagromadzony kurz. Regularne czyszczenie modułu generowania ozonu pomaga utrzymać prawidłową i stabilną pracę urządzenia; zaleca się wykonywanie tej czynności raz na 3 miesiące. W tym celu należy wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania, a następnie za pomocą śrubokręta odkręcić osiem śrub znajdujących się po lewej i prawej stronie obudowy. Po ostrożnym zdjęciu obudowy należy przetrzeć elementy metalowe oraz wentylator czystą ściereczką lekko zwilżoną alkoholem.

Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy przechowywać je w suchym miejscu, zabezpieczonym przed wilgocią i kurzem. Urządzenie jest wyposażone w wymienny bezpiecznik umieszczony w plastikowym uchwycie; w razie potrzeby bezpiecznik można wymienić na nowy o tych samych parametrach.

## Najczęściej zadawane pytania

P: Jakie są korzyści z użytkowania tego urządzenia?

O: Urządzenie jest przeznaczone do ograniczania uciążliwych zapachów w zamkniętych przestrzeniach, takich jak zapachy dymu tytoniowego, zwierząt, gotowania czy zapachy organiczne.

P: Jaka jest różnica pomiędzy generatorem ozonu a filtrem powietrza?

O: Filtry powietrza działają w oparciu o mechaniczne zatrzymywanie cząstek. Generator ozonu działa poprzez czasowe wytwarzanie ozonu, który reaguje z cząsteczkami zapachów w powietrzu. Urządzenia te wykorzystują różne zasady działania.

P: Czy ozon usuwa plamy lub osady nikotynowe?

O: Nie. Ozon nie usuwa fizycznych plam ani osadów. Może jedynie wpływać na redukcję zapachu związanego z daną substancją, bez usuwania jej materialnej postaci.

P: Czy zapach przypominający chlor lub wybielacz jest normalny?

O: Podczas pracy urządzenie generuje ozon, którego zapach bywa porównywany do zapachu chloru. Jest to zjawisko normalne, występujące w trakcie pracy urządzenia.

# Princip fungování zařízení

Zařízení funguje na základě časové výroby ozonu z kyslíku obsaženého ve vzduchu pomocí vysokého elektrického napětí. Vyrobený ozon je poté uvolňován do okolního vzduchu. Ozon je forma kyslíku se zvýšenou reaktivitou, která může reagovat s molekulami pachů a jinými těkavými sloučeninami přítomnými ve vzduchu. Během této reakce se ozon přirozeně rozkládá a vrací se do formy kyslíku ( $O_2$ ). Tento proces spočívá v chemické interakci ozonu s molekulami odpovědnými za nepříjemné pachy, aniž by v ovzduší zanechával trvalé zbytky.

Následující schéma znázorňuje zjednodušený průběh procesu generování ozonu a jeho rozkladu:

1. Molekuly kyslíku ( $O_2$ ) přirozeně se vyskytující ve vzduchu, složené ze dvou atomů kyslíku.
2. Pod vlivem vysokonapěťového elektrického výboje se část molekul kyslíku ( $O_2$ ) přemění na ozon ( $O_3$ ), nazývaný také aktivní kyslík.
3. Částice ozonu ( $O_3$ ) jsou nestabilní a rozpadají se, přičemž uvolňují další atom kyslíku, který může reagovat s jinými sloučeninami přítomnými ve vzduchu.
4. Po dokončení reakce se ozon vrací do stabilní formy kyslíku ( $O_2$ ).

## Zásady bezpečného používání

Vysoká koncentrace ozonu může způsobit nepříjemné pocity, jako je podráždění sliznic, pocit dušnosti nebo tlak na hrudi. Pokud po vstupu do místnosti ucítíte zápach ozonu, okamžitě zkontrolujte, zda je zařízení vypnuté, opusťte místnost a zajistěte její jízdní větrání.

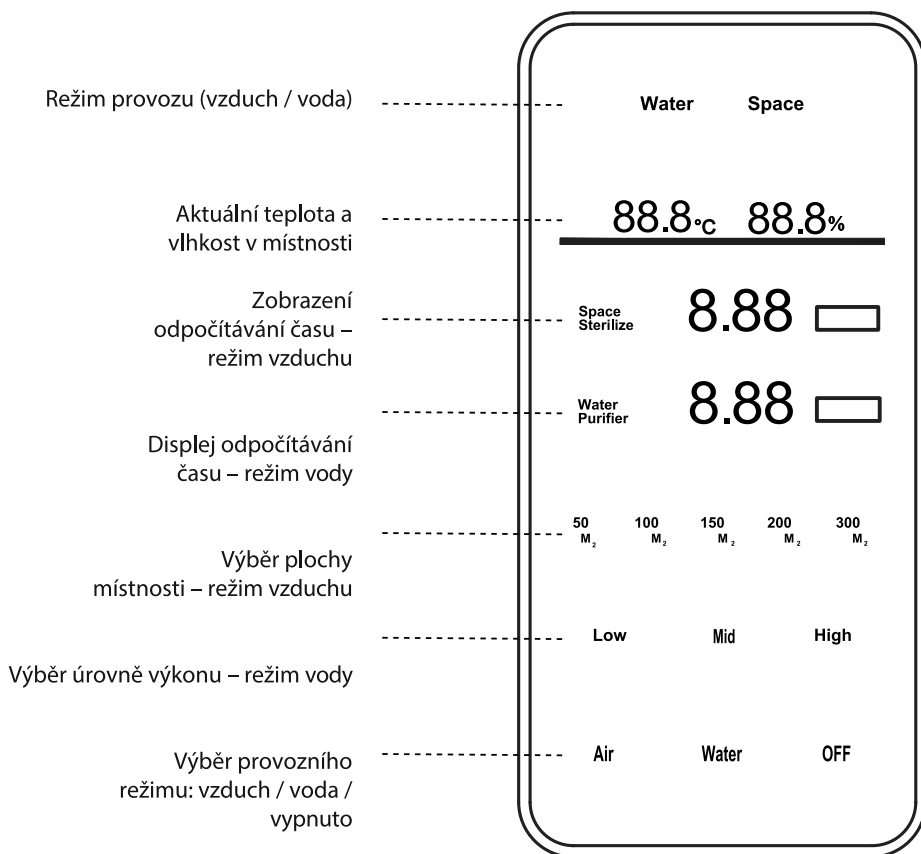
1. Zařízení není určeno k obsluze dětmi. Uchovávejte mimo dosah dětí.
2. Během provozu zařízení se v místnosti nesmějí zdržovat lidé ani zvířata.
3. Nepoužívejte zařízení v podmínkách vysoké teploty, vysoké vlhkosti ani v hořlavém nebo výbušném prostředí (např. v blízkosti chemických výparů).
4. Do zařízení vkládat žádné cizí předměty. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo vzniku nebezpečí požáru.
5. Nezakrývejte zařízení ani jeho ventilační otvory. Zajistěte volný průtok vzduchu kolem zařízení.
6. Zakazuje se obsluhovat zařízení mokřými rukama.
7. Pokud zařízení necháváte bez dozoru nebo jej delší dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte od napájení.
8. Je zakázáno zařízení umývat nebo oplachovat vodou nebo jinými kapalinami.
9. Po ukončení cyklu práce s použitím ozonu je třeba počkat alespoň 15–30 minut a poté místnost důkladně vyvětrat. Do místnosti nevstupujte, dokud se zápach ozonu zcela nerozptýlí.
10. V případě nesprávné funkce zařízení se obraťte na autorizovaného prodejce nebo servis. Zařízení nesmíte demontovat sami.



Tento symbol označuje, že produkt nesmí být vyhozen do domácího odpadu, protože může představovat nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví. V souladu se směrnicí 2012/19/EU je tento produkt určen k selektivnímu sběru. Použitý produkt je třeba odevzdat do sběrného dvora pro elektrická a elektronická zařízení.



Tento symbol označuje, že výrobek splňuje požadavky směrnic Evropské unie a harmonizovaných norem.



## Úkony před spuštěním

1. Před spuštěním provozu v režimu Air se ujistěte, že jsou všechny dveře a okna zavřené.
2. Pokud je místnost vybavena systémem vytápění nebo klimatizace, můžete zapnout cirkulaci vzduchu, aby se ozon rovnoměrně rozptýlil.
3. Nastavte odpovídající dobu provozu zařízení. Během cyklu provozu v režimu Air nesmí být v místnosti přítomny žádné osoby ani zvířata.
4. Po skončení cyklu počkejte 30–60 minut a poté místnost důkladně vyvětrejte otevřením dveří a oken.

## Popis displeje

### 1. Výběr provozního režimu:

- Air – zařízení přejde do režimu provozu se vzduchem. Ozon je generován a rozptýlován v místnosti pomocí ventilátoru za účelem dočasné ozonizace vzduchu v uzavřeném prostoru.
- Water – zařízení přejde do režimu s vodou. Ozon je generován a vháněn do vody pomocí vzduchového čerpadla a potrubí za účelem ozonizace užitkové vody.
- OFF – okamžité zastavení provozu zařízení.

Poznámka: Jedná se o jediné aktivní ovládací prvky dostupné na dotykovém displeji.

Poznámka: Po výběru provozního režimu následuje 5sekundová prodleva, po které se spustí 10sekundové zvukové odpočítávání (signál „di-di“). Po skončení odpočítávání zařízení automaticky zahájí naprogramovaný pracovní cyklus.

## 2. Výběr oblasti – režim Air

Po výběru režimu Air je možné nastavit rozsah provozu zařízení odpovídající velikosti místnosti. Uživatel vybere příslušnou plochu v závislosti na objemu prostoru. Každým dalším stisknutím tlačítka se změní nastavená hodnota. Čím větší je vybraná plocha, tím delší je naprogramovaná doba provozu zařízení.

Orientační doby provozu v režimu Air:

- plocha 80 m<sup>2</sup> – 10 minut
- plocha 10 m<sup>2</sup> – 30 minut
- plocha 150 m<sup>2</sup> – 40 minut
- plocha 200 m<sup>2</sup> – 50 minut
- plocha 300 m<sup>2</sup> – 80 minut
- plocha 400 m<sup>2</sup> – 120 minut

Poznámka: Skutečná doba provozu zařízení se může lišit v závislosti na:

- intenzity pachů,
- podmínek prostředí (nadmožská výška, vlhkost, cirkulace vzduchu),
- velikosti a uspořádání prostoru.

Výše uvedené hodnoty je třeba považovat za orientační.

## 3. Výběr úrovně provozu – režim Water

V režimu Water jsou k dispozici tři úrovně provozu: Low, Mid a High. Tyto úrovně odpovídají různým dobám provozu zařízení a intenzitě generování ozonu, přizpůsobeným objemu vody.

Orientační doby provozu v režimu Water:

- úroveň Low – 20 minut
- úroveň Mid – 60 minut
- úroveň High – 90 minut

Poznámka: V daném okamžiku je možné vybrat pouze jeden provozní režim. Aktuálně aktivní režim se zobrazuje v horní části obrazovky v poli „Working Mode“ (Provozní režim).

## 4. Displej odpočítávání času

Displej ukazuje zbývající dobu provozu zařízení v minutách pro aktuálně vybraný režim.

Příklad: „0.30“ znamená, že zařízení bude pracovat 30 minut a poté automaticky ukončí pracovní cyklus.

## 5. Zobrazení teploty a vlhkosti

Po zapnutí zařízení dochází k nepřetržitému měření teploty a vlhkosti okolí a tyto hodnoty se zobrazují na displeji. Tyto parametry jsou monitorovány, protože podmínky okolí mají vliv na stabilitu provozu modulu generujícího ozon.

Příklad: „30,0 °C / 38,0 %“ znamená teplotu okolí 30 °C a relativní vlhkost 38 %.

Poznámka – doporučené provozní podmínky zařízení: Teplota: od -10 °C do 70 °C, vlhkost: od 0 % do 65 %

## Zsah použití a místa použití

Zařzení je určeno k omezení nepříjemných pachů a k dočasné ozonizaci vzduchu nebo vody v závislosti na zvoleném provozním režimu.

Režim Air lze použít ke snížení pachů pocházejících z: potravin, domácích zvířat, tabákového kouře, potu, interiérů automobilů, organických pachů a jiných podobných zdrojů.

Režim Water umožňuje ozonizaci vody používané pro kontakt s užitkovými předměty, jako jsou: obilí, maso, mořské plody, nádobí, ovoce a zelenina.

Místa použití: Zařzení lze používat v uzavřených prostorech, jako jsou: byty, automobily, sklepy, koupelny, užitkové místnosti, školní třídy, kavárny, osobní lodě, studentské koleje, nemocnice, hotely, kuchyně, šatny, motely, domovy důchodců, kanceláře, bazény, bary, taxíky, restaurace, rekreační vozidla, turistické autobusy, jachty a další podobné objekty.

## Čištění a údržba

Před zahájením čištění vypněte zařízení a odpojte jej od napájení. Poté opatrně sejměte kryt mřížky přívodu vzduchu na zadní straně zařízení a odstraňte nahromaděný prach. Pravidelné čištění modulu generujícího ozon pomáhá udržovat správnou a stabilní funkci zařízení; doporučuje se provádět tuto činnost jednou za 3 měsíce. Za tímto účelem vypněte zařízení, odpojte jej od napájení a poté pomocí šroubováku odšroubujte osm šroubů na levé a pravé straně krytu. Po opatrném sejmutí krytu otřete kovové části a ventilátor čistým hadříkem lehce navlhčeným alkoholem.

Pokud zařízení nebude delší dobu používáno, uložte jej na suchém místě chráněném před vlhkostí a prachem. Zařízení je vybaveno vyměnitelnou pojistkou umístěnou v plastovém držáku; v případě potřeby lze pojistku vyměnit za novou se stejnými parametry.

## Nejčastější dotazy

Otázka: Jaké jsou výhody používání tohoto zařízení?

O: Zařzení je určeno k omezení nepříjemných pachů v uzavřených prostorech, jako jsou pachy tabákového kouře, zvířat, vaření nebo organické pachy.

P: Jaký je rozdíl mezi generátorem ozonu a vzduchovým filtrem?

O: Vzduchové filtry fungují na principu mechanického zachycování částic. Generátor ozonu funguje na principu dočasné výroby ozonu, který reaguje s molekulami pachů ve vzduchu. Tato zařízení využívají různé principy fungování.

P: Odstraňuje ozon skvrny nebo nikotinové usazeniny?

O: Ne. Ozon neodstraňuje fyzické skvrny ani usazeniny. Může pouze ovlivnit snížení zápachu spojené s danou látkou, aniž by odstranil její hmotnou formu.

P: Je zápach připomínající chlor nebo bělidlo normální?

O: Během provozu zařízení vzniká ozon, jehož zápach je někdy přirovnáván k zápachu chloru. Jedná se o normální jev, který se vyskytuje během provozu zařízení.

## A készülék működése

A készülék úgy működik, hogy nagyfeszültségű áram segítségével ideiglenesen ózont generál a levegőben található oxigénből. A keletkezett ózon ezután a környező levegőbe kerül. Az ózon egy fokozott reaktivitású oxigénforma, amely reagálhat a levegőben jelen lévő szagmolekulákkal és más illékony vegyületekkel. Ezen reakció során az ózon természetes bomlásra megy keresztül, és visszatér oxigén formájába (O<sub>2</sub>). Ez a folyamat az ózon és a kellemetlen szagokért felelős molekulák kémiai kölcsönhatását jelenti, anélkül, hogy maradandó maradványokat hagyna a levegőben.

Az alábbi ábra egyszerűsített áttekintést ad az ózonképződés és -bomlás folyamatáról:

1. A levegőben természetesen jelen lévő oxigénmolekulák (O<sub>2</sub>), amelyek két oxigénatomból állnak.
2. Nagyfeszültségű elektromos kisülés hatására az oxigénmolekulák (O<sub>2</sub>) egy része ózonná (O<sub>3</sub>) alakul, amelyet aktív oxigénnek is neveznek.
3. Az ózonnmolekulák (O<sub>3</sub>) instabilak és lebomlanak, felszabadítva egy extra oxigénatomot, amely reagálhat a levegőben jelen lévő más vegyületekkel.
4. A reakció befejezése után az ózon visszatér stabil oxigén (O) formájába.

## Biztonsági óvintézkedések

A magas ózonkoncentráció kellemetlen érzést okozhat, például a nyálkahártyák irritációját, légszomjat vagy mellkasi szorító érzést. Ha belépve a helyiségbe ózon szagot érez, azonnal ellenőrizze, hogy a készülék ki van-e kapcsolva, hagyja el a helyiséget, és gondoskodjon a helyiség alapos szellőzéséről.

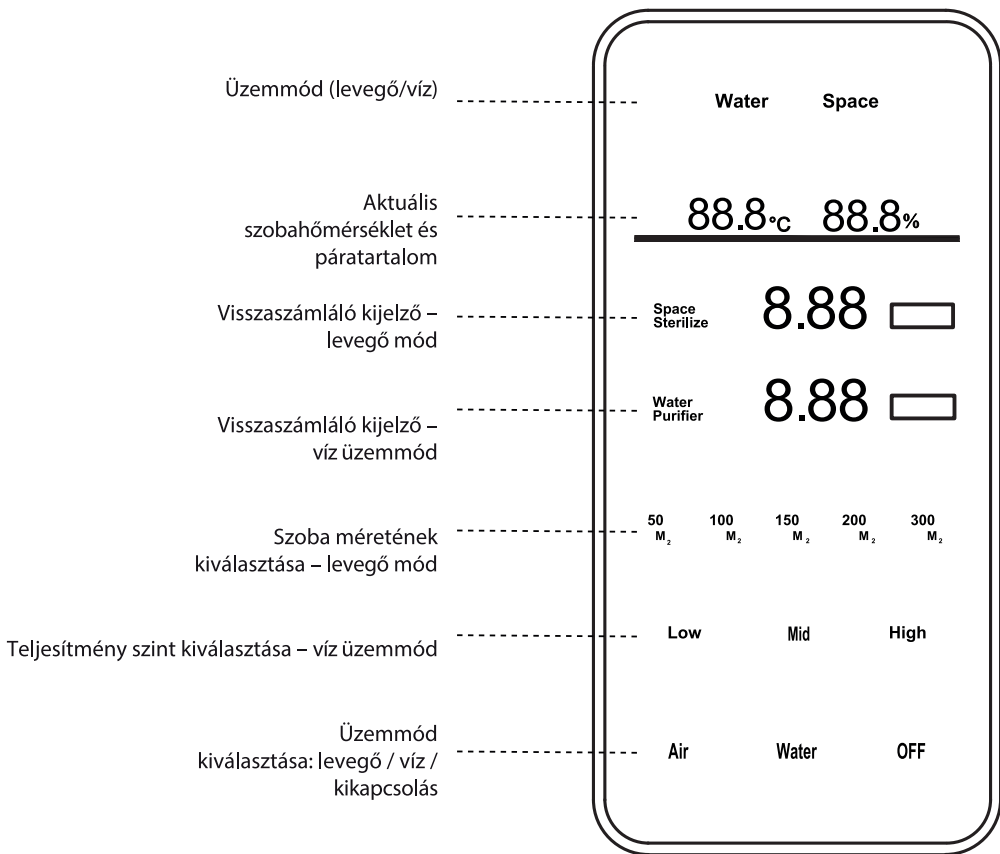
1. A készülék nem alkalmas gyermekek általi használatra. Tartsa gyermekektől elzárva.
2. A készülék működése közben senki sem tartózkodhat a helyiségben, sem ember, sem állat.
3. Ne használja a készüléket magas hőmérsékletű vagy magas páratartalmú környezetben, illetve gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben (pl. vegyi gőzök közelében).
4. Ne helyezzen idegen tárgyakat a készülékbe. Ez károsíthatja a készüléket vagy tűzveszélyt okozhat.
5. Ne takarja le a készüléket vagy annak szellőzőnyílásait. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék körül.
6. Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.
7. Ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, vagy hosszabb ideig nem használja, kapcsolja ki és válassza le az áramellátásról.
8. Ne mossa és ne öblítse le a készüléket vízzel vagy más folyadékkal.
9. Az ózonkezelési ciklus befejezése után várjon legalább 15–30 percet, majd alaposan szellőztesse ki a helyiséget. Ne lépjen be a helyiségbe, amíg az ózon szaga teljesen el nem tűnik.
10. Ha a készülék meghibásodik, vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos kereskedővel vagy szervizközponttal. Ne szerelje szét a készüléket saját maga.



Ez a szimbólum jelzi, hogy a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, mivel kockázatot jelenthet a környezetre és az emberi egészségre. A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően ez a termék szelektív hulladékgyűjtés alá tartozik. A használt terméket elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosító központjába kell vinni.



Ez a szimbólum jelzi, hogy a termék megfelel az előírt európai uniós irányelveknek és harmonizált szabványoknak.



## Indítás előtti teendők

1. A levegő üzemmódban történő üzemeltetés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy minden ajtó és ablak zárva van.
2. Ha a helyiségben fűtés vagy légkondicionáló rendszer van, bekapcsolhatja a légkeringetést az ózon egyenletes eloszlásához.
3. Állítsa be a készülék megfelelő működési idejét. Az Air mód ciklusa alatt senki és semmi állat nem tartózkodhat a helyiségben.
4. A ciklus befejezése után várjon 30-60 percet, majd nyissa ki az ajtókat és ablakokat, és alaposan szellőztesse ki a helyiséget.

## Kijelző leírás

### 1. A működési mód kiválasztása:

- Air – a készülék légmódra vált. Ózon keletkezik, amelyet egy ventilátor juttat a helyiségbe a zárt térben lévő levegő ideiglenes ózonizálása érdekében.
- Víz – a készülék víz üzemmódra vált. Ózon keletkezik, amelyet egy légszivattyú és egy tömlő segítségével juttatnak a vízbe, hogy azt ózonizálják.
- KI – a készülék azonnali kikapcsolása.

Megjegyzés: Ezek az érintőképernyőn elérhető egyetlen aktív vezérlők.

Megjegyzés: Az üzemmód kiválasztása után 5 másodperces késleltetés következik, majd 10 másodperces hangos visszaszámlálás (bip-bip jelzés). A visszaszámlálás vége után a készülék automatikusan elindítja a beprogramozott üzemp ciklust.

## 2. Terület kiválasztása – Levegő üzemmód

A Lég mód kiválasztása után beállíthatja a készülék működési tartományát a szoba méretének megfelelően. Válassza ki a helyiség térfogatának megfelelő területet. A gomb minden egyes megnyomásával megváltozik a beállított érték. Minél nagyobb a kiválasztott terület, annál hosszabb a készülék programozott működési ideje.

Körülbelüli működési idők Lég módban:

- 80 m<sup>2</sup> terület – 10 perc
- 10 m<sup>2</sup> terület – 30 perc
- 150 m<sup>2</sup> terület – 40 perc
- 200 m<sup>2</sup> terület – 50 perc
- 300 m<sup>2</sup> terület – 80 perc
- 400 m<sup>2</sup> terület – 120 perc

Megjegyzés: A készülék tényleges működési ideje a következőktől függően változhat:

- a szagok intenzitásától,
- a környezeti feltételek (tengerszint feletti magasság, páratartalom, légáramlás),
- a helyiség mérete és elrendezése.

A fenti értékeket hozzávetőleges időtartamként kell kezelni.

## 3. A működési szint kiválasztása – Víz mód

A Víz módban három működési szint áll rendelkezésre: Alacsony, Közepes és Magas. Ezek a szintek a készülék különböző működési idejének és ózongenerálási intenzitásának felelnek meg, a víz mennyiségéhez igazítva.

Körülbelüli működési idők Víz módban:

- Alacsony szint – 20 perc
- Közepes szint – 60 perc
- Magas szint – 90 perc

Megjegyzés: Egyszerre csak egy üzemmód választható. Az aktuálisan aktív üzemmód a képernyő tetején, a „Működési üzemmód” mezőben jelenik meg.

## 4. Visszaszámláló kijelző

A kijelzőn a készülék fennmaradó működési ideje percben jelenik meg az aktuálisan kiválasztott üzemmódban.

Példa: „0,30” azt jelenti, hogy a készülék 30 percig fog működni, majd automatikusan befejezi a működési ciklust.

## 5. Hőmérséklet- és páratartalom-kijelző

A készülék bekapcsolásakor a környezeti hőmérséklet és páratartalom folyamatosan mérhető és megjelenik a képernyőn. Ezeket a paramétereket azért figyeljük, mert a környezeti feltételek befolyásolják az ózongeneráló modul stabilitását.

Példa: „30,0 °C / 38,0%” azt jelenti, hogy a környezeti hőmérséklet 30 °C, a relatív páratartalom pedig 38%.

Megjegyzés – az eszköz ajánlott üzemi feltételei: Hőmérséklet: –10 °C és 70 °C között, Páratartalom: 0% és 65% között

# Alkalmazási terület és használati helyek

A készülék kellemetlen szagok csökkentésére és a levegő vagy víz ideiglenes ózonizálására szolgál, a kiválasztott üzemmódtól függően.

A levegő üzemmód használható az alábbi szagok csökkentésére: élelmiszerek, háziállatok, dohányfüst, izzadság, autó belső tere, szerves szagok és egyéb hasonló források.

A víz üzemmód lehetővé teszi a mindennapi használatú tárgyakkal, például gabonafélékkel, hússal, tengeri ételekkel, edényekkel, gyümölcsökkel és zöldségekkel érintkező víz ózonizálását.

Használati helyek: A készülék zárt térben, például lakásokban, autókban, pincékben, fürdőszobákban, mosókonyhákban, tantermekben, kávézókban, utasszállító hajókon, kollégiumokban, kórházakban, szállodákban, konyhákban, öltözőkben, motelekben, ápolási otthonokban, irodákban, uszodákban, bárokban, taxikban, éttermekben, lakóautókban, turistabuszokban, jachtokon és más hasonló létesítményekben.

## Tisztítás és karbantartás

A tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és válassza le az áramellátásról. Ezután óvatosan vegye le a készülék hátulján található légbeömlő háló fedelét, és távolítsa el az összegyűlt port. Az ózongeneráló modul rendszeres tisztítása segít fenntartani a készülék megfelelő és stabil működését; ezt 3 havonta egyszer ajánlott elvégezni. Ehhez kapcsolja ki a készüléket, válassza le az áramellátásról, majd csavarhúzóval távolítsa el a ház bal és jobb oldalán található nyolc csavart. A ház óvatos eltávolítása után törölje le a fém alkatrészeket és a ventilátort egy alkohollal enyhén megnedvesített tiszta ruhával.

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, tárolja száraz, nedvességtől és portól védett helyen. A készülék cserélhető biztosítókkal van felszerelve, amely egy műanyag tartóban található; szükség esetén a biztosíték kicserélhető egy azonos paraméterekkel rendelkező újra.

## Gyakran ismételt kérdések

K: Milyen előnyei vannak ennek a készüléknek?

V: A készülék célja, hogy csökkentsék a zárt térben jelentkező kellemetlen szagokat, mint például a dohányfüst, állatszagok, fűzésből származó szagok és szerves szagok.

K: Mi a különbség az ózongenerátor és a légszűrő között?

V: A légszűrők mechanikusan fogják meg a részecskéket. Az ózongenerátor ideiglenesen ózont termel, amely reagál a levegőben lévő szagmolekulákkal. Ezek az eszközök különböző működési elveket alkalmaznak.

K: Az ózon eltávolítja a foltokat vagy a nikotinlerakódásokat?

V: Nem. Az ózon nem távolítja el a fizikai foltokat vagy lerakódásokat. Csak az adott anyaggal kapcsolatos szagot képes csökkenteni anélkül, hogy eltávolítaná annak fizikai formáját.

K: Normális a klórra vagy fehérítőre emlékeztető szag?

V: A készülék működése során ózon keletkezik, amely néha klórszagú lehet. Ez normális jelenség, és a készülék működése során fordul elő.

# Ako zariadenie funguje

Zariadenie funguje tak, že pomocou vysokého napätia dočasne generuje ozón z kyslíka obsiahnutého vo vzduchu. Vytvorený ozón sa potom uvoľňuje do okolitého vzduchu. Ozón je forma kyslíka so zvýšenou reaktivitou, ktorá môže reagovať s molekulami zápachu a inými prchavými zlúčeninami prítomnými vo vzduchu. Počas tejto reakcie dochádza k prirodzenému rozkladu ozónu, ktorý sa vracia do svojej kyslíkovej formy (O<sub>2</sub>). Tento proces zahŕňa chemickú interakciu ozónu s molekulami zodpovednými za nepríjemné zápachy, bez zanechania trvalých zvyškov vo vzduchu.

Nasledujúci diagram znázorňuje zjednodušený prehľad procesu tvorby a rozkladu ozónu:

1. Molekuly kyslíka (O<sub>2</sub>) prirodzene prítomné vo vzduchu, pozostávajúce z dvoch atómov kyslíka.
2. Pod vplyvom vysokonapäťového elektrického výboja sa niektoré molekuly kyslíka (O<sub>2</sub>) premieňajú na ozón (O<sub>3</sub>), známy aj ako aktívny kyslík.
3. Molekuly ozónu (O<sub>3</sub>) sú nestabilné a rozpadajú sa, pričom uvoľňujú ďalší atóm kyslíka, ktorý môže reagovať s inými zlúčeninami prítomnými vo vzduchu.
4. Po dokončení reakcie sa ozón vráti do svojej stabilnej formy kyslíka (O<sub>2</sub>).

## Bezpečnostné opatrenia

Vysoké koncentrácie ozónu môžu spôsobiť nepríjemné pocity, ako je podráždenie slizníc, dýchavičnosť alebo tlak na hrudníku. Ak pri vstupe do miestnosti cítite zápach ozónu, okamžite skontrolujte, či je zariadenie vypnuté, opustite miestnosť a dôkladne ju vyvetrajte.

1. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi. Uchovávajte mimo dosahu detí.
2. Počas prevádzky zariadenia by sa v miestnosti nemali zdržiavať ľudia ani zvieratá.
3. Nepoužívajte zariadenie v podmienkach s vysokou teplotou alebo vysokou vlhkosťou, ani v horľavom alebo výbušnom prostredí (napr. v blízkosti chemických výparov).
4. Do zariadenia nekladajte žiadne cudzie predmety. Mohlo by to poškodiť zariadenie alebo spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
5. Nezakrývajte zariadenie ani jeho ventilačné otvory. Zabezpečte, aby vzduch mohol voľne prúdiť okolo zariadenia.
6. Nesmiete obsluhovať zariadenie mokрыmi rukami.
7. Ak je zariadenie ponechané bez dozoru alebo sa dlhší čas nepoužíva, vypnite ho a odpojte od napájania.
8. Zariadenie neumývajte ani neoplachujte vodou ani inými tekutinami.
9. Po dokončení cyklu ozonovej liečby počkajte aspoň 15–30 minút a potom miestnosť dôkladne vyvetrajte. Nevstupujte do miestnosti, kým sa zápach ozónu úplne nerozptýli.
10. V prípade poruchy zariadenia kontaktujte autorizovaného predajcu alebo servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte sami.



Tento symbol označuje, že výrobok sa nesmie likvidovať spolu s bežným domovým odpadom, pretože môže predstavovať riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie. V súlade so smernicou 2012/19/EÚ podlieha tento výrobok selektívnemu zberu. Použitý výrobok je potrebné odniesť do zberného dvora pre elektrické a elektronické zariadenia.



Tento symbol označuje, že výrobok spĺňa požadované smernice Európskej únie a harmonizované normy.

Prevádzkový režim (vzduch/voda)

Water Space

Aktuálna teplota a  
vlhkosť v miestnosti

88.8°C 88.8%

Zobrazenie  
odpočítavania – režim  
vzduch

Space  
Sterilize

8.88

Zobrazenie  
odpočítavania –  
režim vody

Water  
Purifier

8.88

Výber veľkosti  
miestnosti – režim vzduch

50 M<sub>2</sub> 100 M<sub>2</sub> 150 M<sub>2</sub> 200 M<sub>2</sub> 300 M<sub>2</sub>

Výber úrovne výkonu – režim vody

Low Mid High

Výber  
prevádzkového režimu: vzduch  
/ voda / vypnuté

Air Water OFF

## Postup pred spustením

1. Pred spustením prevádzky v režime vzduch sa uistite, že sú všetky dvere a okná zatvorené.
2. Ak je miestnosť vybavená systémom kúrenia alebo klimatizácie, môžete zapnúť cirkuláciu vzduchu, aby sa ozón rovnomerne rozptýlil.
3. Nastavte primeraný prevádzkový čas zariadenia. Počas cyklu režimu Air by sa v miestnosti nemali zdržiavať ľudia ani zvieratá.
4. Po dokončení cyklu počkajte 30–60 minút a potom miestnosť dôkladne vyvetrajte otvorením dverí a okien.

## Popis displeja

### 1. Výber prevádzkového režimu:

- Air – zariadenie prejde do režimu Air. Ozón sa generuje a distribuuje v miestnosti ventilátorom na dočasnú ozonizáciu vzduchu v uzavretom priestore.
- Voda – zariadenie prejde do režimu Voda. Ozón sa generuje a vháňa do vody pomocou vzduchového čerpadla a hadice, aby došlo k ozonizácii vody.
- Vypnuté – okamžité vypnutie zariadenia.

Poznámka: Toto sú jediné aktívne ovládacie prvky dostupné na dotykovej obrazovke.

Poznámka: Po výbere prevádzkového režimu nasleduje 5-sekundové oneskorenie, po ktorom nasleduje 10-sekundové zvukové odpočítavanie (pípanie). Po skončení odpočítavania zariadenie automaticky spustí naprogramovaný prevádzkový cyklus.

## 2. Výber oblasti – režim vzduch

Po výbere režimu Vzduch môžete nastaviť prevádzkový rozsah zariadenia tak, aby zodpovedal veľkosti miestnosti. Vyberte vhodnú plochu v závislosti od objemu priestoru. Každým ďalším stlačením tlačidla sa mení nastavená hodnota. Čím väčšia je vybraná plocha, tým dlhšia je naprogramovaná prevádzková doba zariadenia.

Približné prevádzkové časy v režime Air:

- plocha 80 m<sup>2</sup> – 10 minút
- plocha 10 m<sup>2</sup> – 30 minút
- plocha 150 m<sup>2</sup> – 40 minút
- plocha 200 m<sup>2</sup> – 50 minút
- plocha 300 m<sup>2</sup> – 80 minút
- plocha 400 m<sup>2</sup> – 120 minút

Poznámka: Skutočná prevádzková doba zariadenia sa môže líšiť v závislosti od:

- intenzity zápachov,
- podmienok prostredia (nadmorská výška, vlhkosť, cirkulácia vzduchu),
- veľkosti a dispozície priestoru.

Uvedené hodnoty treba považovať za približné časy.

## 3. Výber úrovne prevádzky – režim Voda

V režime Voda sú k dispozícii tri prevádzkové úrovne: Nízka, Stredná a Vysoká. Tieto úrovne zodpovedajú rôznym prevádzkovým časom zariadenia a intenzitám generovania ozónu, prispôbeným objemu vody.

Približné prevádzkové časy v režime Voda:

- Nízka úroveň – 20 minút
- Stredná úroveň – 60 minút
- Vysoká úroveň – 90 minút

Poznámka: Naraz je možné vybrať len jeden prevádzkový režim. Aktuálne aktívny režim sa zobrazuje v hornej časti obrazovky v poli „Pracovný režim“.

## 4. Zobrazenie odpočítavania

Displej zobrazuje zostávajúci prevádzkový čas zariadenia v minútach pre aktuálne zvolený režim.

Príklad: „0,30“ znamená, že zariadenie bude pracovať 30 minút a potom automaticky ukončí prevádzkový cyklus.

## 5. Zobrazenie teploty a vlhkosti

Po zapnutí zariadenia sa nepretržite meria a na obrazovke zobrazuje teplota a vlhkosť okolia. Tieto parametre sa monitorujú, pretože podmienky okolia ovplyvňujú stabilitu modulu na výrobu ozónu.

Príklad: „30,0 °C / 38,0 %“ znamená, že teplota okolia je 30 °C a relatívna vlhkosť 38 %.

Poznámka – odporúčané prevádzkové podmienky pre zariadenie: Teplota: od -10 °C do 70 °C, Vlhkosť: od 0 % do 65 %

## Sah použitia a miesta použitia

Zariadenie je určené na redukciu neprijemných zápachov a na dočasnú ozonizáciu vzduchu alebo vody v závislosti od zvoleného prevádzkového režimu.

Režim vzduch možno použiť na redukciu zápachov z: potravín, domácich zvierat, tabakového dymu, potu, interiérov áut, organických zápachov a iných podobných zdrojov.

Režim voda umožňuje ozonizáciu vody, ktorá prichádza do kontaktu s bežnými predmetmi, ako sú obilniny, mäso, morské plody, riad, ovocie a zelenina.

Miesta použitia: Zariadenie je možné používať v uzavretých priestoroch, ako sú byty, autá, pivnice, kúpeľne, technických miestnostiach, učebniach, kaviarňach, osobných lodiach, internátoch, nemocniciach, hoteloch, kuchyniach, šatniach, moteloch, domovoch dôchodcov, kanceláriách, bazénoch, baroch, taxíkoch, reštauráciách, rekreačných vozidlách, turistických autobusoch, jachtách a iných podobných zariadeniach.

## Čistenie a údržba

Pred čistením vypnite zariadenie a odpojte ho od napájania. Potom opatrne odstráňte kryt mriežky prívodu vzduchu na zadnej strane zariadenia a odstráňte nahromadený prach. Pravidelné čistenie modulu na výrobu ozónu pomáha udržiavať správnu a stabilnú prevádzku zariadenia; odporúča sa to robiť raz za 3 mesiace. Na to vypnete zariadenie, odpojte ho od napájania a potom pomocou skrutkovača odstráňte osem skrutiek na ľavej a pravej strane krytu. Po opatrnom odstránení krytu utrite kovové časti a ventilátor čistou handričkou mierne navlhčenou alkoholom.

Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, uložte ho na suchom mieste chránenom pred vlhkosťou a prachom. Zariadenie je vybavené vymeniteľnou poistkou umiestnenou v plastovom držiaku; v prípade potreby je možné poistku vymeniť za novú s rovnakými parametrami.

## Často kladené otázky

Otázka: Aké sú výhody používania tohto zariadenia?

Odpoveď: Zariadenie je navrhnuté tak, aby redukovalo nepríjemné pachy v uzavretých priestoroch, ako je tabakový dym, zápach zvierat, vôňa varenia a organické pachy.

Otázka: Aký je rozdiel medzi generátorom ozónu a vzduchovým filtrom?

Odpoveď: Vzduchové filtre fungujú na princípe mechanického zachytávania častíc. Generátor ozónu funguje na princípe dočasnej výroby ozónu, ktorý reaguje s molekulami zápachu vo vzduchu. Tieto zariadenia používajú odlišné princípy fungovania.

Otázka: Odstraňuje ozón škvrny alebo usadeniny nikotínu?

Odpoveď: Nie. Ozón neodstraňuje fyzické škvrny ani usadeniny. Môže iba redukovať zápach spojený s danou látkou bez toho, aby odstránil jej fyzickú formu.

Otázka: Je zápach pripomínajúci chlór alebo bielidlo normálny?

Odpoveď: Počas prevádzky zariadenie generuje ozón, ktorý niekedy vonia ako chlór. Je to normálne a vyskytuje sa počas prevádzky zariadenia.

## How the device works

The device operates by temporarily generating ozone from oxygen contained in the air using high electrical voltage. The generated ozone is then released into the surrounding air. Ozone is a form of oxygen with increased reactivity that can react with odour molecules and other volatile compounds present in the air. During this reaction, ozone undergoes natural decomposition and returns to its oxygen form (O<sub>2</sub>). This process involves the chemical interaction of ozone with the molecules responsible for unpleasant odours, without leaving any permanent residues in the air.

The diagram below shows a simplified overview of the process of ozone generation and decomposition:

1. Oxygen molecules (O<sub>2</sub>) naturally present in the air, consisting of two oxygen atoms.
2. Under the influence of a high-voltage electrical discharge, some of the oxygen molecules (O<sub>2</sub>) are converted into ozone (O<sub>3</sub>), also known as active oxygen.
3. Ozone molecules (O<sub>3</sub>) are unstable and break down, releasing an extra oxygen atom that can react with other compounds present in the air.
4. Once the reaction is complete, the ozone returns to its stable form of oxygen (O<sub>2</sub>).

## Safety precautions

High concentrations of ozone can cause discomfort, such as irritation of the mucous membranes, shortness of breath or chest tightness. If you smell ozone when entering a room, immediately check that the device has been switched off, leave the room and ensure that it is thoroughly ventilated.

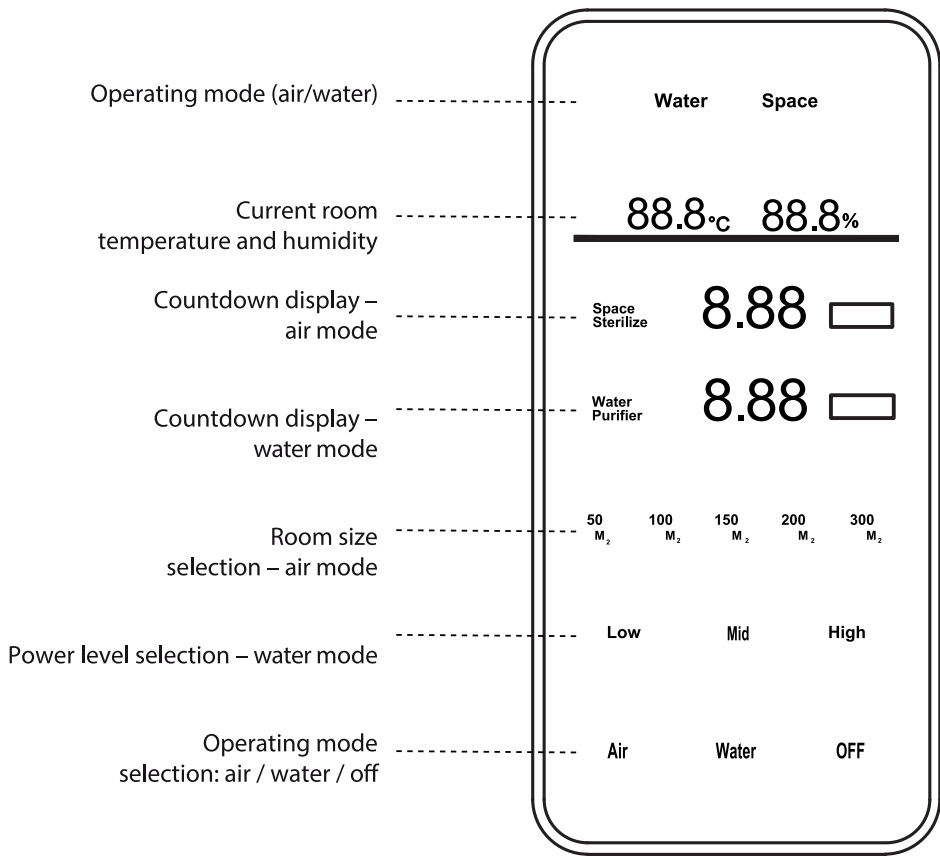
1. The device is not intended for use by children. Keep out of reach of children.
2. No people or animals should be present in the room while the device is in operation.
3. Do not use the device in high temperature or high humidity conditions, or in flammable or explosive environments (e.g. near chemical vapours).
4. Do not insert any foreign objects into the device. This may damage the device or cause a fire hazard.
5. Do not cover the device or its ventilation openings. Ensure that air can flow freely around the device.
6. Do not operate the device with wet hands.
7. If the device is left unattended or not used for a long period of time, switch it off and disconnect it from the power supply.
8. Do not wash or rinse the device with water or other liquids.
9. After completing the ozone treatment cycle, wait at least 15–30 minutes and then thoroughly ventilate the room. Do not enter the room until the ozone smell has completely dissipated.
10. If the device malfunctions, contact an authorised dealer or service centre. Do not disassemble the device yourself.



This symbol indicates that the product must not be disposed of with household waste, as it may pose a risk to the environment and human health. In accordance with Directive 2012/19/EU, this product is subject to selective collection. The used product should be taken to a recycling centre for electrical and electronic equipment.



This symbol indicates that the product complies with the required European Union directives and harmonised standards.



## Pre-startup procedures

1. Before starting operation in Air mode, ensure that all doors and windows are closed.
2. If the room has a heating or air conditioning system, you can turn on the air circulation to distribute the ozone evenly.
3. Set the appropriate operating time for the device. During the Air mode cycle, no people or animals should be present in the room.
4. After completing the cycle, wait 30-60 minutes and then thoroughly ventilate the room by opening doors and windows.

## Display description

### 1. Selecting the operating mode:

- Air – the device switches to air mode. Ozone is generated and distributed in the room by a fan for temporary ozonation of the air in a closed space.
- Water – the device switches to water mode. Ozone is generated and introduced into the water via an air pump and a hose to ozonate the water.
- OFF – immediate shutdown of the device.

Note: These are the only active controls available on the touch screen.

Note: After selecting the operating mode, there is a 5-second delay, followed by a 10-second audible countdown (beep-beep signal). After the countdown ends, the device automatically starts the programmed operating cycle.

## 2. Area selection – Air mode

After selecting Air mode, you can set the operating range of the device to match the size of the room. Select the appropriate area depending on the volume of the space. Each subsequent press of the button changes the set value. The larger the selected area, the longer the programmed operating time of the device.

Approximate operating times in Air mode:

- area 80 m<sup>2</sup> – 10 minutes
- area 100 m<sup>2</sup> – 30 minutes
- area 150 m<sup>2</sup> – 40 minutes
- area 200 m<sup>2</sup> – 50 minutes
- area 300 m<sup>2</sup> – 80 minutes
- area 400 m<sup>2</sup> – 120 minutes

Note: The actual operating time of the device may vary depending on:

- the intensity of odours,
- environmental conditions (altitude, humidity, air circulation),
- the size and layout of the space.

The above values should be treated as approximate times.

## 3. Selecting the operating level – Water mode

There are three operating levels available in Water mode: Low, Mid and High. These levels correspond to different operating times of the device and ozone generation intensities, adjusted to the volume of water.

Approximate operating times in Water mode:

- Low level – 20 minutes
- Mid level – 60 minutes
- High level – 90 minutes

Note: Only one operating mode can be selected at a time. The currently active mode is displayed at the top of the screen in the "Working Mode" field.

## 4. Countdown display

The display shows the remaining operating time of the device in minutes for the currently selected mode.

Example: "0.30" means that the device will operate for 30 minutes and then automatically end the operating cycle.

## 5. Temperature and humidity display

When the device is switched on, the ambient temperature and humidity are continuously measured and displayed on the screen. These parameters are monitored because ambient conditions affect the stability of the ozone generation module.

Example: "30.0°C / 38.0%" means an ambient temperature of 30°C and a relative humidity of 38%.

Note – recommended operating conditions for the device: Temperature: from –10°C to 70°C, Humidity: from 0% to 65%

## Scope of application and places of use

The device is designed to reduce unpleasant odours and for temporary ozonation of air or water, depending on the selected operating mode.

Air mode can be used to reduce odours from: food, pets, tobacco smoke, sweat, car interiors, organic odours and other similar sources.

Water mode allows for the ozonation of water used to come into contact with everyday items such as grains, meat, seafood, dishes, fruit and vegetables.

Places of use: The device can be used in enclosed spaces such as flats, cars, basements, bathrooms, utility rooms, classrooms, cafés, passenger ships, dormitories, hospitals, hotels, kitchens, changing rooms, motels, nursing homes, offices, swimming pools, bars, taxis, restaurants, recreational vehicles, tourist buses, yachts and other similar facilities.

## Cleaning and maintenance

Before cleaning, switch off the device and disconnect it from the power supply. Then gently remove the air intake mesh cover on the back of the device and remove any accumulated dust. Regular cleaning of the ozone generation module helps to maintain proper and stable operation of the device; it is recommended to do this once every 3 months. To do this, switch off the device, disconnect it from the power supply, and then use a screwdriver to remove the eight screws on the left and right sides of the housing. After carefully removing the housing, wipe the metal parts and fan with a clean cloth slightly moistened with alcohol.

If the device will not be used for a long time, store it in a dry place, protected from moisture and dust. The device is equipped with a replaceable fuse located in a plastic holder; if necessary, the fuse can be replaced with a new one with the same parameters.

## Frequently asked questions

Q: What are the benefits of using this device?

A: The device is designed to reduce unpleasant odours in enclosed spaces, such as tobacco smoke, animal odours, cooking smells and organic odours.

Q: What is the difference between an ozone generator and an air filter?

A: Air filters work by mechanically trapping particles. An ozone generator works by temporarily producing ozone, which reacts with odour molecules in the air. These devices use different operating principles.

Q: Does ozone remove stains or nicotine deposits?

A: No. Ozone does not remove physical stains or deposits. It can only reduce the odour associated with a given substance without removing its physical form.

Q: Is a smell resembling chlorine or bleach normal?

A: During operation, the device generates ozone, which sometimes smells like chlorine. This is normal and occurs during operation of the device.